

INTERKULTURELLE KOMMUNIKATION

Olga Rösch (Hrsg.)

Technik und Kultur

Wildauer Schriftenreihe



Band 6

Olga Rösch (Hrsg.)
»Technik und Kultur«
Wildauer Schriftenreihe Interkulturelle Kommunikation, Band 6
ISBN 978-3-936527-12-4

Herausgeber der Wildauer Schriftenreihen:
Der Präsident der Technischen Fachhochschule Wildau

Herausgeberin der Wildauer Schriftenreihe Interkulturelle
Kommunikation:
Prof. Dr. Olga Rösch, Leiterin des Instituts für Interkulturelle
Kommunikation
Korrektorat: Nicola von Amsberg

Technische Fachhochschule Wildau · Bahnhofstraße · 15745 Wildau ·
Germany
Tel. +49 3375 508-0 · www.tfh-wildau.de
Institut für Interkulturelle Kommunikation des Technologietransfer- und
Weiterbildungszentrums an der Technischen Fachhochschule Wildau e. V.
Tel. +49 3375 508-367 · Fax +49 3375 508-368
www.tfh-wildau.de/interkom/

1. Auflage, November 2008
© Verlag News & Media, Berlin 2008
Gesamtherstellung: News & Media, Berlin
www.newsmedia.de
Printed in Germany

Inhalt

| | |
|---|----|
| Geleitwort | |
| <i>Johanna Wanka</i> | 8 |
| <i>Olga Rösch</i> | |
| Zum Thema »Technik und Kultur« – Anstelle eines Vorwortes | 10 |
| A. Einführung in das Thema | |
| <i>Alexander Thomas, Stefan Kammlhuber</i> | |
| Kultur und Technik im Zeitalter der Globalisierung | 18 |
| <i>Klaus Wiegerling</i> | |
| Wirkung, Geltung und Funktion der Technik – Zum Verhältnis von Technik und Kultur | 31 |
| B. Wechselwirkungen Technik – Gesellschaft – Kultur | |
| <i>Annely Rothkegel</i> | |
| Wissenssysteme und ihre konzeptuellen Transformationen in der Experten/Nichtexperten-Kommunikation: Technikkommunikation in kultureller Perspektive | 48 |
| <i>Gerhard Banse, Robert Hauser</i> | |
| Technik und Kultur. Das Beispiel Sicherheit und Sicherheitskultur(en) | 61 |

| | |
|---|----|
| <i>Jasmin Mahadevan</i> Globale Ingenieurskultur – Mythos oder Realität? Eine narrative Annäherung an die technische Community of Practice am Beispiel deutsch-indischer Kooperationen | 84 |
|---|----|

| | |
|--|-----|
| <i>Bettina Strewe</i> Wie kommt die »Cajtnot« nach Südosteuropa? Beobachtungen zum Zusammenhang von Computerkommunikation und Kulturstandards am Beispiel ausgewählter Länder. | 103 |
|--|-----|

C. Einfluss der Kultur auf die Produktgestaltung

| | |
|--|-----|
| <i>Pia Quaet-Faslem</i> Produktgestaltung für internationale Märkte – zwischen Ignoranz und Klischees? | 120 |
|--|-----|

| | |
|--|-----|
| <i>Yvonne-Gabriele Schoper</i> Kulturelle Unterschiede im Qualitätsverständnis – dargestellt am Beispiel von technischen Produkten | 129 |
|--|-----|

| | |
|--|-----|
| <i>Kerstin Röse</i> Mensch-Maschine-Interaktion in Zeiten des globalen Wandels: Gestaltungsaspekte internationaler IT-Produkte | 137 |
|--|-----|

| | |
|--|-----|
| <i>Rüdiger Heimgärtner, Lutz-Wolfgang Tiede</i> Technik und Kultur: Interkulturelle Erfahrungen bei der Produktentwicklung für China | 149 |
|--|-----|

| | |
|---|-----|
| <i>Marc Hermeking</i> Kulturelle Kommunikationsstile in der Mensch-Maschine-Interaktion: Einflüsse auf technische Bedienungsanleitungen und Internet-Webseiten | 163 |
|---|-----|

D. Ingenieurausbildung

| | |
|---|-----|
| <i>Bernd Eylert</i> Mobilfunk und Gesellschaft – Welche Interdependenzen bestehen zwischen beiden Gebieten? | 188 |
|---|-----|

| | |
|--|-----|
| <i>Michael Bongards, Siegfried Stumpf, Rainer Leenen</i> Interkulturelle Bezüge im Studium der Ingenieurwissenschaften – Erfahrungen und Konsequenzen am Campus Gummersbach der Fachhochschule Köln | 198 |
|--|-----|

| | |
|---|-----|
| <i>Burghilde Wieneke-Toutaoui</i> Frauen in Ingenieurberufen: EU, Deutschland und Südkorea im Vergleich | 217 |
|---|-----|

E. Arbeitskreis »Technik und Kultur«

| | |
|---|-----|
| <i>Alois Wierlacher, Günter-Ulrich Tolkiehn, Olga Rösch</i> Gründung des Arbeitskreises »Technik und Kultur« | 232 |
|---|-----|

| | |
|--------------------------|-----|
| Autoren/Referenten | 234 |
|--------------------------|-----|

| | |
|---|-----|
| Moderatoren/Initiatoren des Arbeitskreises »Technik und Kultur« | 253 |
|---|-----|